



— Camping —  
**La Côte d'Argent**  
★★★★★

*Hourtin - Plage*

Aquitaine - Gironde



*Édition 2025*

[www.camping-cote-dargent.com](http://www.camping-cote-dargent.com)

EN

DE

**Airotel**  
campings





## Nature Lovers

En mode chill ou dynamique, une région à découvrir au rythme de ses envies :

- Plage de sable fin à perte de vue
- Forêt de pins majestueuse
- Plus de 100km de pistes cyclables et de nombreux sentiers de randonnée à l'ombre des pins.



In chill or dynamic mode, a region that you can discover according to your wishes :

- Endless sandy beach
- Majestic pine forest
- Over 100km of cycle paths and numerous hiking trails in the shade of the pine trees.



Im Chill- oder im Dynamic-Modus, eine Region die Sie ganz nach Ihren Wünschen entdecken können :

- Endloser Sandstrand
- Majestätischen Pinienwald
- Über 100km Radwege und zahlreiche Wanderwege im Schatten der Pinienbäume.



- P / 2 - 5** **Bienvenue sur la Côte d'Argent**  
Hourtin Plage's environment
- P / 6 - 9** **Le parc aquatique**  
The waterpark
- P / 10 - 11** **Activités & Animations**  
Activities & Entertainment
- P / 12 - 13** **Les services - Les soirées**  
Facilities - Evenings
- P / 14 - 23** **Les locations - Tarifs 2025**  
Accommodations, prices 2025
- P / 24 - 25** **Les emplacements - Tarifs 2025**  
Camping pitches, prices 2025
- P / 26** **Plan du site**  
Map of the campsite
- P / 27 - 28** **Contrat de réservation + Conditions générales (emplacements)**  
Booking contract + General Booking Conditions (Camping pitches)
- P / 29 - 30** **Contrat de réservation + Conditions générales (locations)**  
Booking contract + General Booking Conditions (Accommodations)
- P / 31** **Informations Générales**  
General information

*Plage de sable fin à 300 m !*



# Sports & Discover lovers

Surf ou Bodyboard, à 300m.  
Débutants ou initiés, du fun pour tous !  
Kite Surf, Canoë, baignade, pédalo...  
à 4km : le lac !

EN

Surf or bodyboard, only 300m away. Beginners  
or advanced, fun for everyone!  
Kite surfing, canoeing, swimming, pedal boat rental...  
4 km away: at the lake!

DE

Surf oder Bodyboard, nur 300m entfernt. Für Anfänger  
oder Fortgeschrittene, Spaß für alle!  
Kitesurfen, Kanufahren, Schwimmen, Tretbootverleih...  
4 km entfernt: am See!

*Laissez glisser !*

*Let it slide !*



## Les vignobles du médoc

Vignobles du Médoc, pour le plaisir des  
yeux et des papilles !  
À la découverte de Bordeaux à 75 km :  
cité du vin, musées, place de la bourse,  
miroir d'eau...

EN

The Medoc vineyards, for the pleasure of the eyes and  
the taste buds!  
Discovering Bordeaux 75km away: Cité du Vin,  
museums, Place de la Bourse, water mirror...

DE

Die Weinberge des Medocs, zum Vergnügen der Augen  
und des Gaumens!  
Entdecken Sie Bordeaux 75km entfernt: Cité du Vin,  
Museen, Place de la Bourse, Wasserspiegel...

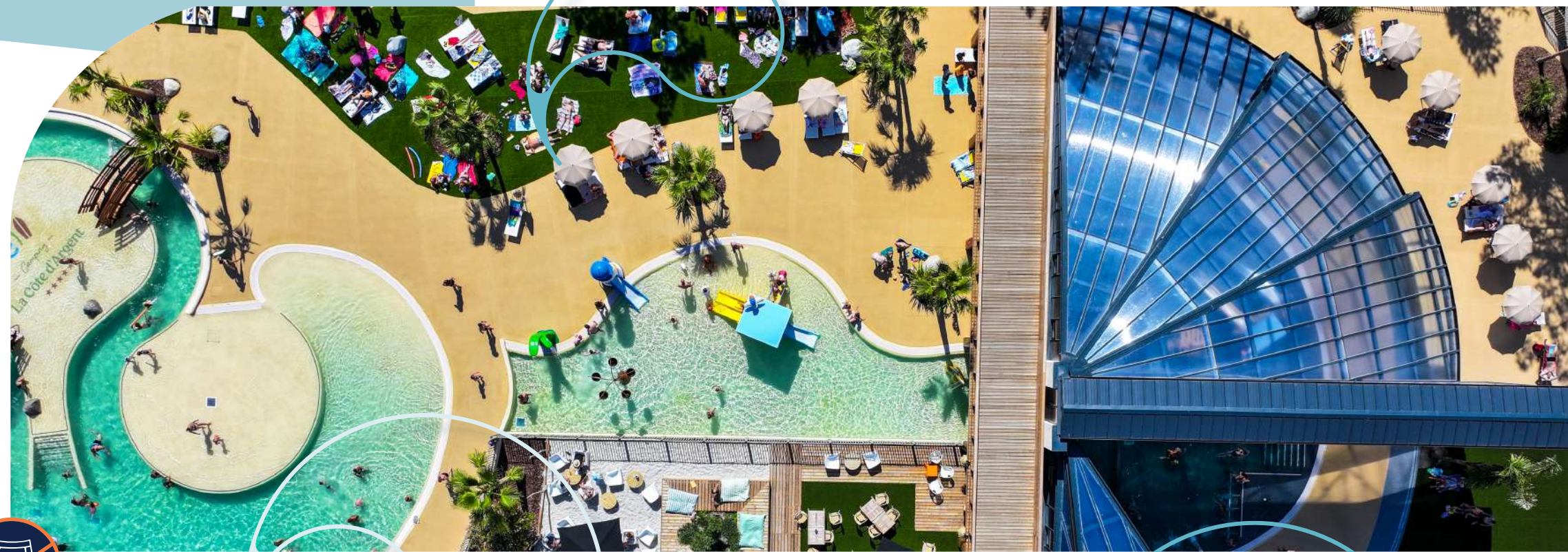


# Splash !

Les amateurs de baignade seront gâtés par l'immense complexe aquatique chauffé d'environ 9 000 m<sup>2</sup> comprenant :

. Sous l'impressionnant dôme amovible : un couloir de nage de 20m à débordement, une pataugeoire avec jeux enfants, un jacuzzi XXL et un lagon détente

. En extérieur : un lagon ludique pour les enfants avec jeux et toboggans, une rivière à contre-courant avec lagon et plage immergée, deux grands bassins, un bain à remous, une dizaine de toboggans sans oublier l'Aqua 'Pirates ses innombrables jets d'eau, son seau déversant...



EN

Swimming enthusiasts will be spoiled by the huge heated aquatic facility of approximately 9,000 m<sup>2</sup>, including:

. Under the impressive removable dome: a 20 m long infinity swimming lane, a paddling pool with children's games, an XXL whirlpool and a relaxation lagoon  
. Outdoors: a children's lagoon with games and slides, a counter-current river with lagoon and submerged beach, two large pools, one hot tube, about ten slides, without forgetting the Aqua 'Pirates with its countless water jets, its pouring bucket ...

DE

Schwimmbegeisterte werden von der riesigen beheizten Wasseranlage von etwa 9.000 m<sup>2</sup> verwöhnt, darunter:

. Unter der beeindruckenden abnehmbaren Kuppel: eine 20 m lange Infinity-Schwimmbahn, ein Planschbecken mit Kinderspielen, ein XXL-Whirlpool und eine Entspannungslagune  
. Draußen: eine Kinderlagune mit Spielen und Rutschen, ein Gegenstromfluss mit Lagune und Unterwasserstrand, zwei große Pools, ein Whirlpool, etwa zehn Rutschen, ohne zu vergessen das Aqua 'Pirates mit seinen unzähligen Wasserstrahlen, seinem ausgießendem Eimer ...

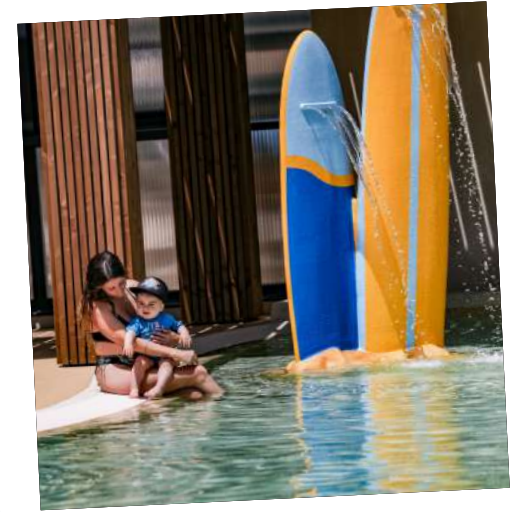
*Dès l'ouverture*

*From the opening*

*env. 9000m<sup>2</sup> chauffé!*



# Aqua' Parc



*La piscine famille*



*La balnéo*







*En juillet et Août*  
*In July and August*

# Activités & Animations

Des animations pour les petits comme pour les grands :

- Mini-club de 6 à 11 ans
- Club Ado de 12 à 17 ans
- fitness, volley, tournois, pétanque, tir à l'arc...

dans une ambiance chaleureuse !



Animations for all ages:

- Mini club from 6 to 11 years
- Teen Club from 12 to 17 years
- Fitness, volleyball, tournaments, Pétanque, archery...

In a warm atmosphere!



Animationen für jedes Alter:

- Miniclub von 6 bis 11 Jahren
- Teen Club von 12 bis 17 Jahren
- Fitness, Volleyball, Turniere, Pétanque, Bogenschiessen...

In warmer Atmosphäre!



# Services & Restauration

Bar et Restaurant, sur place ou à emporter !  
 Cave à vin et location de barbecues à gaz.  
 Supérette avec espace boulangerie.  
 4 bornes de recharge pour voitures électriques.  
 Des services payants en plus : vélos, coffres forts, boxes réfrigérés, wifi, machines à laver, sèche-linges...

EN

Bar and restaurant, on site or to take away!  
 Wine cellar and rental of gas barbecues.  
 Small grocery store with a bakery area.  
 4 electric car charging stations.  
 Additionally paid services: bicycles, safes, cool boxes, WiFi, washing machines, dryers...

DE

Bar und Restaurant, vor Ort oder zum Mitnehmen !  
 Weinkeller und Gasgrillverleih.  
 Kleiner Lebensmittelladen mit Bäckereibereich.  
 4 Ladestationen für Elektroautos.  
 Zusätzlich kostenpflichtige Leistungen: Fahrräder, Safes, Kühlboxen, WLAN, Waschmaschinen, Trockner...



## Soirées !

Un programme différent tous les soirs :  
 spectacles, concerts, soirées à thèmes,  
 karaokés...  
 Venez-vous divertir en famille !

EN

A different program every evening: shows, concerts,  
 themed evenings, karaoke...  
 Come and have fun with your family!

DE

Jeden Abend ein anderes Programm: Shows, Konzerte,  
 Themenabende, Karaoke...  
 Kommen Sie und haben Sie Spaß mit Ihrer Familie!



Camping à 300m de l'Océan!

# Locations

Arrivée :  
mercredi, samedi ou  
dimanche selon le type de location  
entre 16h00 et 20h00.

Départ :  
mercredi, samedi, ou  
dimanche selon le type de location  
entre 8h00 et 10h00.

En cas d'arrivée tardive ou  
d'empêchement, il est impératif de contacter  
la réception au préalable, avant 20h00.

Eau, gaz, électricité 16A (3520W)  
+ 1 emplacement pour 1 véhicule sont compris  
dans le prix de la location.

- Deux cautions de 150€ pour garantir l'état de propreté et du matériel présent dans les locations vous seront demandées à l'arrivée.
- Les draps et le linge de maison ne sont pas fournis mais obligatoires.
- Les animaux sont strictement interdits.

La location est définitive a réception d'un acompte  
correspondant à 50% de la somme totale.



Arrival :  
Wednesday, Saturday or  
Sunday between 4PM and 8PM,  
depending on the type of rental  
accommodation.

Departure :  
Wednesday, Saturday or  
Sunday between 8AM and 10AM,  
depending on the type of rental  
accommodation.

For late arrivals, please contact our  
reception before 8 PM.



Ankunft :  
Mittwoch, Samstag  
oder Sonntag, je nach Mietobjekt  
zwischen 16 und 20 Uhr.

Abfahrt :  
Mittwoch, Samstag  
oder Sonntag, je nach Mietobjekt  
zwischen 8 und 10 Uhr.

Bei verspäteter oder verhinderter  
Ankunft sollten Sie uns unbedingt  
vorher darüber informieren (vor 20 Uhr).

Wasser, Gas, Strom 16 A (3520w)  
+ Stellplatz für 1 Auto sind im Mietpreis  
Inbegriffen.

## Location possible :

- Draps : 16€ / paire
- Kit toilette : 10€ / kit
- Chaise haute : 25€ / semaine
- Lit bébé : 25€ / semaine

## Possible rental :

- bed sheets: 16€ / pair
- towel : 10€ / kit
- High chair : 25€ / week
- Baby cot : 25€ / week

## Cottage Sunset



Arrivée  
samedi ou mercredi  
/ Arrival Sat. or Wed.



40 m²

3 Chambres - 7/8 pers.  
- 2 Salles d'eau  
+ Terrasse semi-couverte de 30 m²

/ 3 Bedrooms - 7/8 pers.  
- 2 Bathrooms + Half covered terrace of 30 m²

## Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



X1

(160 x 200)

8 oreillers / pillows



X5

(80 x 190)

7 couvertures / covers



X1

(120 x 190)

Salon de jardin + 4 bains de soleil

/ Garden furniture + 4 sunbeds

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congérateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Lave-vaisselle / dishwasher
- Sèche cheveux / hair dryer

\* dont 1 lit gigogne  
et 1 lit mezzanine



2 minimum

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

Hors saison



7 minimum

Arrivée et départ sam. ou mer.  
Arrival and departure on sat. or wed.

saison

Hors saison



2 min.

## Dates et tarifs 2025

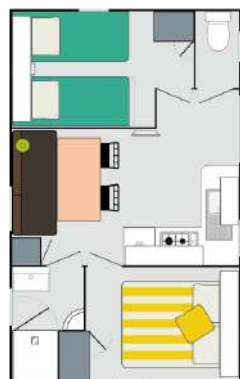
|                | du 23/05<br>au 07/06 | du 07/06<br>au 14/06 | du 14/06<br>au 28/06 | du 28/06<br>au 05/07 | du 05/07<br>au 23/08 | du 23/08<br>au 30/08 | du 30/08<br>au 15/09 |
|----------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Nuit / Night   | 136 €                | 162 €                | 195 €                | 195 €                | 323 €                | 195 €                | 195 €                |
| Semaine / Week | 544 €                | 648 €                | 780 €                | 1 365 €              | 2 261 €              | 1 365 €              | 780 €                |



# Cottage Sunny



Arrivée  
samedi ou mercredi  
/ Arrival Sat. or Wed.



22 m<sup>2</sup>

2 Chambres - 4 pers.

+ Terrasse non couverte de 18 m<sup>2</sup>

/ 2 Bedrooms - 4 pers. + Terrace of 18m<sup>2</sup>

Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



(140 x 190)



(80 x 190)

4 oreillers / pillows

3 couvertures / covers

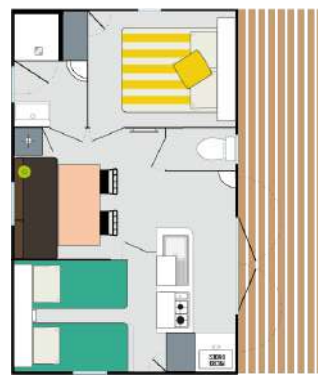
Salon de jardin + parasol + 2 bains de soleil  
/ Garden furniture + parasol + 2 sunbeds

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Sèche cheveux / hair dryer

# Cottage Pink



Arrivée  
samedi ou mercredi  
/ Arrival Sat. or Wed.



22 m<sup>2</sup>

2 Chambres - 4 pers.

+ Terrasse semi-couverte de 18 m<sup>2</sup>

/ 2 Bedrooms - 4 pers. + Half covered terrace of 18 m<sup>2</sup>

Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



(140 x 190)



(80 x 190)

4 oreillers / pillows

3 couvertures / covers

Salon de jardin + 2 bains de soleil  
/ Garden furniture + 2 sunbeds

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Sèche cheveux / hair dryer



2 minimum

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

Hors  
saison



7 minimum

Arrivée et départ sam. ou mer.  
Arrival and departure on sat. or wed.

saison

Hors  
saison



2 min.

Dates et tarifs 2025

Nuit / Night

Semaine / Week

du 23/05  
au 07/06

du 07/06  
au 14/06

du 14/06  
au 28/06

du 28/06  
au 05/07

du 05/07  
au 23/08

du 23/08  
au 30/08

du 30/08  
au 15/09

66 €

102 €

125 €

125 €

185 €

125 €

125 €

264 €

408 €

500 €

875 €

1 295 €

875 €

500 €



2 minimum

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

Hors  
saison



7 minimum

Arrivée et départ sam. ou mer.  
Arrival and departure on sat. or wed.

saison

Hors  
saison



2 min.

Dates et tarifs 2025

Nuit / Night

Semaine / Week

du 23/05  
au 07/06

du 07/06  
au 14/06

du 14/06  
au 28/06

du 28/06  
au 05/07

du 05/07  
au 23/08

du 23/08  
au 30/08

du 30/08  
au 15/09

68 €

105 €

128 €

128 €

199 €

128 €

128 €

272 €

420 €

512 €

896 €

1 393 €

896 €

512 €



# Cottage Alizé



Arrivée  
samedi ou mercredi  
/ Arrival Sat. or Wed.



2 Chambres - 4 / 6 pers.

+ Terrasse couverte de 7,5 m²

/ 2 Bedrooms - 4/6 pers. + covered terrace of 7,5 m²



24 m²



Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



(140 x 190)

6 oreillers / pillows



(70 x 190)

4 couvertures / covers



(135 x 185)

Table de pique-nique (avec 2 bancs)  
+ 2 bains de soleil

/ Picnic table (+ 2 benches) + 2 sunbeds

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Sèche cheveux / hair dryer

\* Banquette convertible / Sofabed

# Cottage Ecume



Arrivée  
samedi ou mercredi  
/ Arrival Sat. or Wed.



2 Chambres - 4 / 6 pers.

+ Terrasse semi-couverte de 24 m²

/ 2 Bedrooms - 4 / 6 pers. + Half covered terrace of 24m²



31 m²



Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



(160 x 200)

6 oreillers / pillows



(80 x 190)

4 couvertures / covers



(120 x 190)

Salon de jardin + 2 bains de soleil

Garden furniture + 2 sunbeds

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Lave-vaisselle / dishwasher
- Sèche cheveux / hair dryer



2 minimum

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

Hors saison



7 minimum

Arrivée et départ sam. ou mer.  
Arrival and departure on sat. or wed.

saison



2 minimum

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

Hors saison

Dates et tarifs 2025

Nuit / Night

Semaine / Week

du 23/05  
au 07/06

du 07/06  
au 14/06

du 14/06  
au 28/06

du 28/06  
au 05/07

du 05/07  
au 23/08

du 23/08  
au 30/08

du 30/08  
au 15/09

72 €

115 €

138 €

138 €

215 €

138 €

138 €

288 €

460 €

552 €

966 €

1 505 €

966 €

552 €



2 minimum

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

Hors saison



7 minimum

Arrivée et départ sam. ou mer.  
Arrival and departure on sat. or wed.

saison



2 minimum

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

Hors saison

Dates et tarifs 2025

Nuit / Night

Semaine / Week

du 23/05  
au 07/06

du 07/06  
au 14/06

du 14/06  
au 28/06

du 28/06  
au 05/07

du 05/07  
au 23/08

du 23/08  
au 30/08

du 30/08  
au 15/09

86 €

127 €

157 €

157 €

231 €

157 €

157 €

344 €

508 €

628 €

1 099 €

1 617 €

1 099 €

628 €



# Cottage Oyat



Arrivée  
samedi ou mercredi  
/ Arrival Sat. or Wed.

3 Chambres - 6 pers.

+ Terrasse semi-couverte de 18 m<sup>2</sup>

/ 3 Bedrooms - 6 pers. + Half covered terrace of 18m<sup>2</sup>



34 m<sup>2</sup>



Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



(140 x 190)

6 oreillers / pillows



(80 x 190)

5 couvertures / covers



(80 x 180)

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Lave-vaisselle / dishwasher

Salon de jardin + 2 bains de soleil

/ Garden furniture + 2 sunbeds

# Cottage Vogue

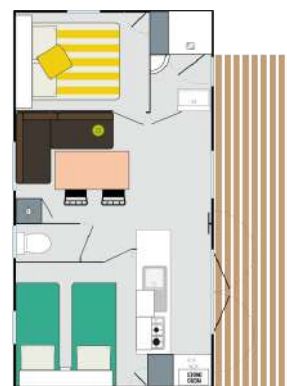


Arrivée  
le Dimanche  
/ Arrival Sunday

2 Chambres - 4 / 6 pers.

+ Terrasse couverte de 18 m<sup>2</sup>

/ 2 Bedrooms - 4 / 6 pers. + covered terrace of 18m<sup>2</sup>



30 m<sup>2</sup>



Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



(140 x 190)

6 oreillers / pillows



(80 x 190)

4 couvertures / covers



(130 x 200)

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Lave-vaisselle / dishwasher

Salon de jardin + 2 bains de soleil

/ Garden furniture + 2 sunbeds

\* Banquette convertible / Sofabed



2 minimum  
Hors saison

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

7 minimum  
saison

Arrivée et départ sam. ou mer.  
Arrival and departure on sat. or wed.

2 minimum  
Hors saison

min. 7-14

Dates et tarifs 2025

Nuit / Night

Semaine / Week

du 23/05  
au 07/06

du 07/06  
au 14/06

du 14/06  
au 28/06

du 28/06  
au 05/07

du 05/07  
au 23/08

du 23/08  
au 30/08

du 30/08  
au 15/09

103 €

148 €

191 €

191 €

267 €

191 €

191 €

412 €

592 €

764 €

1 337 €

1 869 €

1 337 €

764 €



2 minimum  
Hors saison

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day

7 minimum  
saison

Arrivée et départ dimanche  
Arrival and departure on sunday

2 minimum  
Hors saison

min. 7-14

Dates et tarifs 2025

Nuit / Night

Semaine / Week

du 23/05  
au 08/06

du 08/06  
au 15/06

du 15/06  
au 29/06

du 29/06  
au 06/07

du 06/07  
au 24/08

du 24/08  
au 31/08

du 31/08  
au 15/09

75 €

122 €

145 €

145 €

225 €

145 €

145 €

300 €

488 €

580 €

1 015 €

1 575 €

1 015 €

580 €



# Cottage Fun



Arrivée  
le Dimanche  
/ Arrival Sunday



33 m²

3 Chambres - 6 pers.  
+ Terrasse couverte de 13,5 m²

/ 3 Bedrooms - 6 pers. + Covered terrace of 13,5 m²

Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



X1

(140 x 190)



X4

(80 x 190)

6 oreillers / pillows      5 couvertures / covers

Salon de jardin + 4 bains de soleil  
/ Garden furniture + 4 sunbeds

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Lave-vaisselle / dishwasher
- Sèche cheveux / hair dryer

# Cottage Wave



Arrivée  
le Dimanche  
/ Arrival Sunday



40 m²

3 Chambres - 6 pers.  
- 2 Salles d'eau

+ Terrasse semi-couverte de 30 m²

/ 3 Bedrooms - 6 pers.  
- 2 Bathrooms + Half covered terrace of 30 m²

Cottage équipé avec / Fitted Cottage with:



X1

(160 x 200)



X4

(80 x 190)

6 oreillers / pillows      5 couvertures / covers

Salon de jardin + 4 bains de soleil  
/ Garden furniture + 4 sunbeds

- Cafetière / coffee maker
- Bouilloire / kettle
- Micro-ondes / Microwave
- Réfrigérateur-congélateur / fridge-freezer
- Plaques cuisson gaz / gaz hob
- Lave-vaisselle / dishwasher
- Sèche cheveux / hair dryer

\* dont un lit en mezzanine



minimum

Hors  
saison

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day



minimum

saison

Arrivée et départ dimanche  
Arrival and departure on **sunday**

Hors  
saison



min.

Dates et tarifs 2025

|                | du 23/05<br>au 08/06 | du 08/06<br>au 15/06 | du 15/06<br>au 29/06 | du 29/06<br>au 06/07 | du 06/07<br>au 24/08 | du 24/08<br>au 31/08 | du 31/08<br>au 15/09 |
|----------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Nuit / Night   | 100 €                | 141 €                | 185 €                | 185 €                | 256 €                | 185 €                | 185 €                |
| Semaine / Week | 400 €                | 564 €                | 740 €                | 1 295 €              | 1 792 €              | 1 295 €              | 740 €                |



minimum

Hors  
saison

Arrivée et départ tous les jours  
Arrival and departure every day



minimum

saison

Arrivée et départ dimanche  
Arrival and departure on **sunday**

Hors  
saison



min.

Dates et tarifs 2025

|                | du 23/05<br>au 08/06 | du 08/06<br>au 15/06 | du 15/06<br>au 29/06 | du 29/06<br>au 06/07 | du 06/07<br>au 24/08 | du 24/08<br>au 31/08 | du 31/08<br>au 15/09 |
|----------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|----------------------|
| Nuit / Night   | 110 €                | 152 €                | 190 €                | 190 €                | 285 €                | 190 €                | 190 €                |
| Semaine / Week | 440 €                | 608 €                | 760 €                | 1 330 €              | 1 995 €              | 1 330 €              | 760 €                |

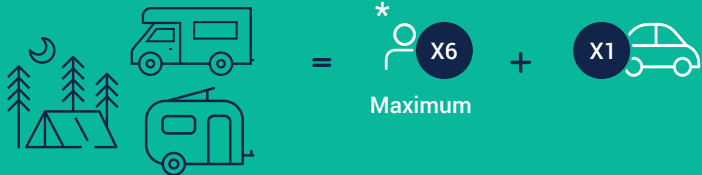




# Emplacements

## Pitches

Tente, Caravane, Camping-car



1 Emplacement / Pitch

\* Un bébé est une personne  
/ a baby is a person

### Promotion / Special offer

du 23/05 au 28/06 (12h) & du 30/08 au 15/09 (12h)

7 nuits / nights = 6

14 nuits / nights = 11



EDF : 10A/ampères = 2220 watts  
Prises européennes (3 fiches).

EDF : 10A. Electricity hook-up conforms with European standards.

Tous nos emplacements n'étant pas électrifiés il est souhaitable de le préciser lors de votre réservation.

Merci de prévoir assez de câble (35 m). Tous les emplacements pour Camping-Car sont stabilisés.

Not all our pitches include an electric hook-up: please specify at the time of booking if you require a pitch with an electric hook-up.

Please ensure that your extension cable is long enough (35 m). All our motorhome pitches are with hard ground.



### Dates et tarifs 2025

| * Prix journalier 2025<br>Daily prices 2025                                                                                                                              | du 23/05<br>au 28/06<br>(12h) | du 28/06<br>au 09/07<br>(12h) | du 09/07<br>au 23/08<br>(12h) | du 23/08<br>au 30/08<br>(12h) | du 30/08<br>au 15/09<br>(12h) |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| Forfait tente +  ou  +<br>sans électricité / without electricity                                                                                                         | 27 €                          | 40 €                          | 55 €                          | 40 €                          | 27 €                          |
| Électricité 10 A (prise CE)<br>/ Electricity 10 A (E.V plug)                                                                                                             | 7€                            | 10 €                          | 10 €                          | 10 €                          | 7 €                           |
| Forfait / set price<br><br>caravane ou caravane-pliante / minibus ou tente de toit / camping-car  ou  +<br><br>avec ou sans électricité<br>/ with or without electricity | 36 €                          | 63 €                          | 70 €                          | 63 €                          | 36 €                          |
| Personne supplémentaire - visiteur<br>/ Extra person - visitor                                                                                                           | 7 €                           | 13 €                          | 15 €                          | 13 €                          | 7 €                           |
| Enfant de 3 à 9 ans<br>/ Children from 3 to 9 years                                                                                                                      | 6 €                           | 12 €                          | 14 €                          | 12 €                          | 6 €                           |
| Enfant de - de 3 ans<br>/ Children under 3 years                                                                                                                         | GRATUIT                       |                               |                               |                               |                               |
| Voiture supplémentaire / Extra car                                                                                                                                       | 5 €                           | 12 €                          | 15 €                          | 12 €                          | 5 €                           |
| Chien / Chat - vaccins à jour obligatoires dont antirabique<br>/ Dog / cat - Rabies vaccination pass is compulsory                                                       | 5 €                           | 8 €                           | 8 €                           | 8 €                           | 5 €                           |
| Taxe de séjour (à partir de 18 ans)<br>/ Tourism tax (per person starting from 18 years)                                                                                 | 0,80 €                        | 0,80 €                        | 0,80 €                        | 0,80 €                        | 0,80 €                        |

\* Ce tarif peut subir des modifications en cours d'année selon les taxes en vigueur.  
/ This price can be altered during the year.  
/ Diese Preisliste kann im Laufe des Jahres geändert werden.

La location se fait du jour d'arrivée après 14h au jour de départ avant 12h. En cas de départ tardif, une journée supplémentaire vous sera facturée.

Pitches are booked from the day of arrival after 2:00 PM to the day of departure before noon. If you leave later, you will be charged for an extra day.









## Conditions générales locations emplacements

### General conditions for plot hire / Allgemeine mietbedingungen für Stellplätze

• Cette demande de location implique l'acceptation du règlement intérieur du camping et des conditions suivantes :

- Port du bracelet obligatoire.
- Un emplacement est loué nominativement et ne pourra, en aucun cas être sous-loué. Les emplacements sont loués pour 6 personnes maximum, quel que soit l'âge (un bébé est une personne).
- Nous n'acceptons pas les mineurs non accompagnés par leurs parents.
- La durée de réservation d'un emplacement ne peut être inférieure à 7 jours. Les emplacements sont loués du jour d'arrivée après 14h au jour de départ avant 12h. Passé ce délai, une journée supplémentaire sera facturée. La demande de location doit être accompagnée d'un versement de 235€ (200€ à valoir sur la location et 35€ de frais de dossier et de secrétariat). Le solde devra être réglé à l'arrivée plus la taxe de séjour en vigueur.

Tout séjour est dû dans sa totalité suivant les dates indiquées sur le présent contrat. Aucun remboursement ne sera effectué en cas de désistement, de départ prématuré, de retard, ou de modification de séjour tardive (sauf accord de la direction). En cas de désistement PAR ECRIT 30 jours avant la date d'arrivée prévue, lacompte sera remboursé, déduction faite des frais de mandat, de dossier et de secrétariat. Passé ce délai, les sommes versées resteront acquises à la Direction du camping. Dans tous les cas, les frais de dossier et de secrétariat resteront acquis.

**Ces conditions d'annulation sont strictes. Les cas de pandémie ne sont pas couverts.**

Les emplacements loués sont réservés pendant une durée de 48 heures, à compter du jour prévu pour l'arrivée. Passé ce délai (sauf information écrite), ils cessent d'être retenus et les versements effectués restent acquis.

**NB : en souscrivant à l'assurance annulation, vous renoncez à nos conditions générales d'annulation.**

**Droit à l'image:** Vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour, pour les besoins publicitaires du camping.

**En cas de litige** et après avoir saisi le service « client » de l'établissement et conformément à l'article L. 152-1 du code de la consommation, tout client du camping a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation, dans un délai maximal d'un an à compter de la date de la réclamation écrite, par LRAR, auprès de l'exploitant.

Les coordonnées du médiateur susceptible d'être saisi par le client, sont les suivantes :  
BAYONNE MEDIATION - 32 rue du Hameau - 64200 BIARRITZ  
www.bayonne-mediation.com / 06 79 59 83 38  
Règlement intérieur disponible sur :  
**www.camping-cote-dargent.com**

- This request for booking a plot implies that you accept the camp-site's regulations and the following terms and conditions:
- The security bracelet must be worn at all times.
- All pitch bookings are nominative and may not, in any circumstances, be sublet. Pitches are hired out to a maximum of 6 people, whatever age they may be (a baby counts as one person).
- Children under eighteen can only stay on the campsite when accompanied by a parent or a legal guardian.

• Pitches cannot be booked for less than 7 nights. Pitches are booked from the day of arrival after 2:00 PM to the day of departure before noon. After that time you will be charged for an extra day. You must enclose a payment of 235€ with the booking (200€ on account of the hire cost and 35€ booking and administration fees). The balance has to be paid upon arrival with the tourism tax in force. Every stay must be paid in full following the dates indicated on the booking form. For cancellations made IN WRITING 30 days prior to the due date of arrival, the deposit will be refunded after deduction of booking and administration fees. Less than 30 days no refund will be possible.

**These cancellation conditions are strict. Pandemic cases are not covered.** Bookings will be kept open for 48 hours past the date of arrival. Please note that no refunds or discounts will be given for early departures, late arrivals, or reservation changes (unless it was accepted by the direction).

**NB: by subscribing to the cancellation insurance, you renounce to our general cancellation conditions.**

**Right to publicity:** Herewith you expressly and gratuitously authorise the CCA administration to include in any support that they may publish and distribute any photos that might be taken for publicity issues, representing images or the likeness of yourself or your children.

**In case of litigation** and after having seized the customer's service of the establishment, in accordance with French article L. 152-1 of the Consumer Code, every customer of the campsite has the possibility to seize a consumer mediator, within a maximal appeal deadline of one year from the date of the written complaint, by RLAR, to the manager.

The contact details of the mediator that liable to be entered by the customer are as follows:  
BAYONNE MEDIATION - 32 rue du Hameau - 64200 BIARRITZ  
www.bayonne-mediation.com / 06 79 59 83 38  
The site rules are available on:  
**www.camping-cote-dargent.com**

• Durch diese Mietanfrage werden die Campingplatzordnung und folgende Bedingungen anerkannt:

- Das Tragen des Armbands ist Pflicht.
- Der Stellplatz wird auf einen bestimmten Namen vermietet und kann auf keinen Fall untervermietet werden. Die Stellplätze werden für höchstens 6 Pers. vermietet (unabhängig vom Alter: ein Säugling zählt als Person).
- Minderjährige werden nur in Begleitung ihrer Eltern auf dem Platz akzeptiert.

• Der Stellplatz muss mindestens 7 Tage gemietet werden. Die Stellplätze werden vom Anreisetag nach 14 Uhr bis zum Abreisetag vor 12 Uhr gemietet. Über diese Uhrzeit hinaus wird ein zusätzlicher Tag berechnet. Mit dem Erhalt der Mietanfrage erwarten wir Ihre Anzahlung von 235€ (200€ Anzahlung des Mietpreises + 35€ Buchungs- und Bearbeitungsgebühren). Der Restbetrag zzgl. der gültigen Kurtaxe muss bei der Ankunft beglichen werden. Für jeden Aufenthalt muss der Gesamtbetrag gemäß der vertraglich festgelegten Daten beglichen werden. Stornierungen, eine vorgeschobene Abreise oder verspätete Ankunft, sowie Reservierungsänderungen (es sei denn, es sei von der Direktion akzeptiert) geben kein Recht auf Erstattung. Bei SCHRIFTLICHEN Stornierungen, die 30 Tage vor dem festgelegten Anreisetag eingehen, wird die Anzahlung abzüglich der Postanweisung und der Buchungs- u. Bearbeitungsgebühren zurückerstattet. Über diese Frist hinaus erstattet die Campingplatzleitung die geleisteten Zahlungen nicht zurück. Die Buchungs- u. Bearbeitungsgebühren werden in keinem Fall erstattet.

**Diese Stornierungsbedingungen sind streng. Pandemiefälle werden nicht abgedeckt.** Die Stellplätze werden für eine Frist von 48 Stunden nach festgelegtem Anreisetag reserviert.

Nach abgelaufener Frist (außer bei schriftlicher Vorankündigung) werden sie nicht frei gehalten und die geleisteten Zahlungen werden nicht erstattet.

**NB: Mit dem Abschluss der Rücktrittsversicherung verzichten Sie auf unsere allgemeinen Stornobedingungen.**

**Bildnisrecht:** Hierdurch erteilen Sie der Verwaltung des CCA ausdrücklich und unentgeltlich die Genehmigung zur Veröffentlichung und Verbreitung von Bildmaterial auf allen Kommunikationsträgern, das während Ihres Aufenthaltes für Werbezwecke erstellt werden kann und Abbildungen von Ihnen oder Ihren Kindern enthalten könnte.

**Im Falle von Rechtsstreitigkeiten** und nachdem der Kundendienst der Institution ergriffen wurde, in Übereinstimmung mit dem französischen Artikel L. 152-1 des Verbraucherschutzgesetzes, hat jeder Kunde des Campingplatzes die Möglichkeit, einen Verbrauchervermittler innerhalb einer maximalen Beschwerdefrist von einem Jahr ab dem Datum der schriftlichen Beschwerde per Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung, an den Manager zu ergreifen.

Die Kontaktdaten des Vermittlers, der vom Kunden eingegeben werden können, sind wie folgt:  
BAYONNE MEDIATION - 32 rue du Hameau - 64200 BIARRITZ  
www.bayonne-mediation.com / 06 79 59 83 38  
Hausordnung hier verfügbar:  
**www.camping-cote-dargent.com**



134, route de Contaut - 33990 HOURTIN -PLAGE

Tél. 05 56 09 10 25 - info@cca33.com - www.camping-cote-dargent.com

Nom / Surname / Name.....Prénom / Firstname / Vorname .....

Date de naissance / Date of birth / Geburtsdatum.....

Adresse / Address / Adresse.....Code Postal / Postcode / Postleitzahl .....

Pays / Country / Land.....E-mail.....

Tél.....Mobile.....Fax.....

Comment nous avez-vous connus ? How did you find our address? Wie haben Sie unsere Adresse gefunden?.....

Nombre total de personnes / Number of people / Anzahl der Personen

|                  | Nom participants / Surname / Name | Prénom / Firstname / Vorname | Date de naissance / Date of birth / Geburtsdatum |
|------------------|-----------------------------------|------------------------------|--------------------------------------------------|
| 1                |                                   |                              |                                                  |
| 2                |                                   |                              |                                                  |
| 3                |                                   |                              |                                                  |
| 4                |                                   |                              |                                                  |
| 5                |                                   |                              |                                                  |
| 6                |                                   |                              |                                                  |
| 7 Cottage Sunset |                                   |                              |                                                  |
| 8 Cottage Sunset |                                   |                              |                                                  |

☐ Cottage VOGUE - 4/6 personnes 2 chambres

☐ Cottage FUN - 6 personnes 3 chambres

☐ Cottage WAVE - 6 personnes 3 chambres 2 salles d'eau

Date d'arrivée le dimanche / Date of arrival on sunday / Anreisetag am Sonntag

2 0 2 5

Date de départ le dimanche / Date of departure on sunday / Abreisetag am Sonntag

2 0 2 5

☐ Cottage SUNNY - 4 personnes 2 chambres

☐ Cottage PINK - 4 personnes 2 chambres

☐ Cottage ALIZÉ - 4/6 personnes 2 chambres

☐ Cottage ÉCUME - 4/6 personnes 2 chambres

☐ Cottage OYAT - 6 personnes 3 chambres

☐ Cottage SUNSET - 7/8 pers. 3 chambres 2 salles d'eau

Date d'arrivée le sam. ou mer. / Date of arrival on sat. or wed.  
/ Anreisetag am Samstag - Mittwoch

2 0 2 5

Date de départ le sam. ou mer. / Date of departure on sat. or wed.  
/ Abreisetag am Samstag - Mittwoch

2 0 2 5

Acompte location = 50% par semaine + 35€ de frais de dossier / Le solde du séjour doit être réglé au plus tard 30 jours avant la date d'arrivée prévue

+ 0.80€/jour/adulte (taxe de séjour) Total : .....€

Down payment accommodation 50% per week + 35€ booking cost / Balance has to be paid maximum 30 days before arrival.

Anzahlung Mietungen 50% pro Woche + 35€ Reservierungsgebühr / Der gesamte Aufenthaltspreiss muss einen Monat vor dem Ankunftsdatum gezahlt werden.

Mode de règlement / payment in € / bezahlung in €

☐ Chèque ☐ ANCV ☐ Carte bancaire / Creditcard / Kreditkarte

Mastercard / Visa / CB

N° :

Date d'expiration / Expiry date / Gültigkeitsdatum ..... /.....

Cryptogramme (3 derniers numéros au dos de la carte / Last 3 numbers on the back)

☐ Assurance annulation facultative / Cancellation insurance optionnal = .....€

50 % Total : .....€ + 35 € (frais de dossier / Booking fees) Total : .....€

\* Nous proposons une assurance annulation que vous pouvez souscrire auprès de nous : Merci de nous contacter pour connaître le montant de l'assurance annulation.

\* We propose a cancellation insurance that you can sign with us : Please contact us to know the amount of the travel cancellation insurance .

\* Wir bieten eine Reiserücktrittsversicherung an : Bitte nehmen Sie kontakt mit uns, um die Höhe des Betrags der Reiserücktrittsversicherung zu kennen.

- Notre accord est donné sous réserve des disponibilités à la réception du contrat dûment rempli, signé et accompagné de l'acompte. Une confirmation vous sera alors retournée.

- Our agreement to the booking is given subject to availabilities upon receiving the contract duly completed, signed and sent with the first payment. We will send you a confirmation.

- Unsere Buchungszusage gilt nur nach dem Empfang des vorschriftsmäßig ausgefüllten und unterschriebenen Vertrags mit Anzahlung. Anschließend senden wir Ihnen eine Bestätigung.

☐ Je certifie avoir pris connaissance des conditions générales de vente décrites sur ce tarif 2025 et m'engage à m'y conformer intégralement

I herewith declare that I have received and taken notice of the general terms conditions as mentionned on the 2025 price list, with which I agree to coply with in full.

Hiermit bestätige ich, die allgemeinen Geschäftsbedingungen für Vermietungen, wie sie auf der Preisliste 2025 vermerkt sind, erhalten und zur Kenntnis genommen zu haben.

En cas de contestation, le tribunal de commerce de Bordeaux sera seul compétent / In the event of a dispute, the commercial court of Bordeaux will have sole jurisdiction. / Im Streitfall ist allein das Handelsgesicht von Bordeaux zuständig.

Signature du demandeur / Applicant's signature / Unterschrift des Antragstellers

“Lu et approuvé” / “Read and approved” / “Gelesen und genehmigt”

Date ...../ ...../ 2025

Signature :





## Conditions générales locations de cottages

### General booking conditions for cottages / Allgemeine mietbedingungen für cottages

- Cette demande de location implique l'acceptation du règlement intérieur du camping et des conditions suivantes :
- Port du bracelet obligatoire.

• Une structure locative est louée nominativement et ne pourra, en aucun cas être sous-louée. Nos locations sont prévues pour 4 ou 6 personnes maximum, quel que soit l'âge des personnes (un bébé est une personne), et 1 véhicule. Les suppléments seront facturés au tarif "camping".

Le nettoyage final des locations est à réaliser par vos soins. Une Caution de 300€ en 2 chèques ou par empreinte de carte bancaire : 150€ + 150€ vous sera demandée dès votre arrivée pour garantir l'état des lieux et du matériel contenu dans les locations. Cette caution vous sera restituée, intégralement ou en partie, lors de l'inventaire au moment du départ.

- Pour toute location non restituée en parfait état de propreté, une somme minimum de 150€ sera retenue sur le montant de la caution. L'heure d'arrivée du mercredi, du samedi ou du dimanche doit être comprise entre 16h et 20h maximum. L'heure du départ du mercredi, samedi ou du dimanche doit être comprise entre 8h (au plus tôt) et 10h.

• La demande de location doit être accompagnée d'un versement de 50% du montant total de la location, à valoir sur la location + 35€ pour les frais de dossier et de secrétariat. Le solde du séjour doit se faire au maximum 30 jours avant la date d'arrivée. En l'absence du paiement dans les délais prévus, le séjour sera considéré comme annulé et les acomptes versés comme acquis à la société. La taxe de séjour se règle à l'arrivée. Tout séjour est dû dans sa totalité suivant les dates indiquées sur le présent contrat. Aucun remboursement ne sera effectué en cas de désistement, de départ prématuré, de retard, ou de modification de séjour tardive (sauf accord de la direction). En cas de désistement PAR LETTRE RECOMMANDÉE 30 jours avant la date d'arrivée prévue, l'acompte sera remboursé, déduction faite des frais de mandat, de dossier et de secrétariat. Passé ce délai, les sommes versées seront acquises à la Direction du camping. Dans tous les cas, les frais de dossier et de secrétariat resteront acquis. Ces conditions d'annulation sont strictes. Les cas de pandémie ne sont pas couverts. Les cottages sont réservés pendant une durée de 48 heures à compter du jour prévu pour l'arrivée. Passé ce délai (sauf information écrite), ils cessent d'être retenus et les versements effectués restent acquis.

**NB : en souscrivant à l'assurance annulation, vous renoncez à nos conditions générales d'annulation.** Les draps et le linge de maison ne sont pas fournis mais obligatoires. Cependant la location de draps et de serviettes sont possibles : draps 16€ la paire / semaine, serviettes 10€ pour 2 personnes / semaine. Merci de nous prévenir lors de votre réservation. Les animaux sont strictement interdits pour les locations. Nous n'acceptons pas les mineurs non accompagnés par leurs parents. Les tentes sont interdites sur les emplacements des locations. Si vous recevez des visiteurs, ceux-ci devront être déclarés à la réception. Ils devront laisser leur véhicule à l'extérieur du terrain de camping, s'acquitter de la taxe visiteur et laisser leur pièce d'identité (merci de la récupérer avant la fermeture).

**Droit à l'image:** Vous autorisez expressément et sans contrepartie le camping à utiliser sur tout support les photos de vous ou de vos enfants qui pourraient être prises au cours de votre séjour, pour les besoins publicitaires du camping.

**En cas de litige** et après avoir saisi le service « client » de l'établissement et conformément à l'article L. 152-1 du code de la consommation, tout client du camping a la possibilité de saisir un médiateur de la consommation, dans un délai maximal d'un an à compter de la date de la réclamation écrite, par LRAR, auprès de l'exploitant.

Les coordonnées du médiateur susceptible d'être saisi par le client, sont les suivantes :  
BAYONNE MEDIATION - 32 rue du Hameau - 64200 BIARRITZ  
www.bayonne-mediation.com / 06 79 59 83 38  
Règlement intérieur disponible sur :  
**www.cca33.com**

- This booking application signifies that you accept the campsite's regulations and the following terms and conditions: • The security bracelet must be worn at all times.

• The rented accommodation is let by name and may not in any circumstances be sublet. Depending on the type, accommodation is designed for 4 or 6 people at the most, whatever age they may be (a baby counts as one person), plus one vehicle. Extra charges will be invoiced at camp site rates.

You are responsible for cleaning the accommodation at the end of your stay. You will be required to leave a deposit of €300 (€150 + €150) cash or with a credit card number on arrival as a deposit for the rented accommodation and its contents. This deposit will be refunded, either fully or partially, depending on the inventory check at the time of departure.

- For any rented accommodation that is not perfectly clean upon your departure, a minimum amount of €150 will be deducted from the security deposit. Arrivals on Wednesday, Saturday or Sunday must be between 4:00 pm and 8:00 pm (at the latest). Departures on Wednesday, Saturday or Sunday must be between 8:00 am (at the earliest) and 10:00 am. All holidays are payable in full according to the dates indicated here in.
- With the application, you must enclose payment equal to 50% of the total cost of the accommodation, and €35 booking and administration fees. The balance has to be paid 30 days before arrival. If you fail to pay the balance within 30 days of your arrival date, the booking will be cancelled and your initial 50% deposit will not be refunded. For cancellations made IN WRITING 30 days prior to the due date

of arrival, the deposit will be refunded, after deduction of booking and administration fees less than 30 days no refund will be possible. **These cancellation conditions are strict. Pandemic cases are not covered.** Bookings for Cottages will be kept open for 48 hours past the date of arrival. Please note that no refunds or discounts will be given for early departures, late arrivals, or reservation changes (unless it was accepted by the direction).

**NB: by subscribing to the cancellation insurance, you renounce to our general cancellation conditions.** Sheets and household linen are not provided but their use is compulsory. However, sheets and towels can be hire : sheets 16€ the pair / week, towels 10€ for 2 people / week. Please let us know when you make your booking. Pets are not admitted in rented accommodation. Children under eighteens can only stay on the campsite only when accompanied by a parent or a legal guardian.

Tents are forbidden on the accommodation plots. If you have visitors, they will have to register at the Reception upon arrival, pay a nominal fee and leave a proof of identity (please retrieve proofs of ID before the Reception closes). They will also have to leave their cars outside.

**Right to publicity:** Herewith you expressly and gratuitously authorise the CCA administration to include on any support that they may publish and distribute any photos that might be taken for publicity issues, representing images or the likeness of yourself or your children.

**In case of litigation** and after having seized the customer's service of the establishment, in accordance with French article L. 152-1 of the Consumer Code, every customer of the campsite has the possibility to seize a consumer mediator, within a maximal appeal deadline of one year from the date of the written complaint, by RLAR, to the manager.

The contact details of the mediator that liable to be entered by the customer are as follows:  
BAYONNE MEDIATION - 32 rue du Hameau - 64200 BIARRITZ  
www.bayonne-mediation.com / 06 79 59 83 38  
The site rules are available on:  
**www.cca33.com**

- Durch diese Mietanfrage werden die Campingplatzordnung und folgende Bedingungen anerkannt:
- Das Tragen des Armbands ist Pflicht.

• Das Mietobjekt wird auf einen bestimmten Namen vermietet und kann auf keinen Fall untervermietet werden. Unsere Mietobjekte sind für höchstens 4 oder 6 Personen (unabhängig vom Alter: ein Säugling zählt als Person) und ein Kraftfahrzeug vorgesehen. Zuschläge werden zum Campingpreis berechnet.

Der Mieter übernimmt die Endreinigung. Bei Ihrer Ankunft hinterlassen Sie eine Kautions von 300€ : 150€ + 150€, um für den Zustand und die Einrichtung des Mietobjektes zu garantieren. Diese Kautions wird Ihnen entsprechend der Bestandsaufnahme ganz oder teilweise vor der Abreise zurückerstattet.

- Für jedes Mietobjekt, das nicht in einem einwandfrei sauberen Zustand hinterlassen wird, ziehen wir von der Kautions einen Betrag von mindestens 150€ für die Endreinigung ab. Bei Ihrer Ankunft am Mittwoch, Samstag oder Sonntag müssen Sie das Mietobjekt zwischen 16 und 20 Uhr (spätestens) übernehmen. Die Abfahrt muss am Mittwoch, Samstag oder Sonntag zwischen 8 (frühestens) und 10 Uhr erfolgen.
- Der Mietanfrage müssen Sie 50% der Anzahlung vom gesamten Mietpreis + 35€ Buchungs- und Bearbeitungsgebühren beilegen. Der Restbetrag des Aufenthalts muss mindestens 30 Tage vor dem Anreisetag beglichen werden. Bei mangelnder Zahlung innerhalb der vorgesehenen Frist gilt der Aufenthalt als storniert und die Gesellschaft behält die Anzahlung. Die Kurtaxe muss am Anreisetag beglichen werden. Für jeden Aufenthalt muss der Gesamtbetrag gemäß der vertraglich festgelegten Daten beglichen werden. Stornierungen, eine vorgeschobene Abreise oder verspätete Ankunft, sowie Reservierungsänderungen (es sei denn, es sei von der Direktion akzeptiert) geben kein Recht auf Erstattung. Bei SCHRIFTLICHEN Stornierungen, die 30 Tage vor dem festgelegten Anreisetag eingehen, wird die Anzahlung abzüglich der Postanweisung und der Buchungs u. Bearbeitungsgebühren zurückerstattet. Über diese Frist hinaus erstattet die Campingplatzleitung die geleisteten Zahlungen nicht zurück. **Diese Stornierungsbedingungen sind streng. Pandemiefälle werden nicht abgedeckt.** Die Buchungs- u. Bearbeitungsgebühren werden in keinem Fall erstattet. Die Mietobjekte werden für eine Frist von 48 Stunden nach festgelegtem Anreisetag reserviert. Nach abgelaufener Frist

(außer bei schriftlicher Vorankündigung) werden sie nicht frei gehalten und die geleisteten Zahlungen werden nicht erstattet.

**NB: Mit dem Abschluss der Rücktrittsversicherung verzichten Sie auf unsere allgemeinen Stornobedingungen.** Bett- und Hauswäsche wird nicht gestellt, sind jedoch Pflicht. Informieren Sie uns bitte bei Ihrer Buchung. In den Mietobjekten sind Haustiere nicht zulässig. Minderjährige werden nur in Begleitung ihrer Eltern auf dem Platz akzeptiert. Zelte sind auf dem Terrain unserer Mietobjekte verboten. Wenn Sie Besucher haben, müssen Sie sich erst an der Rezeption melden, um dort eine Besuchertaxe zu bezahlen und einen Ausweis zu hinterlassen (bitte holen Sie diesen ab bevor die Rezeption schließt). Das Auto der Besucher bleibt grundsätzlich draußen.

**Bildnisrecht:** Hierdurch erteilen Sie der Verwaltung des CCA ausdrücklich und unentgeltlich die Genehmigung zur Veröffentlichung und Verbreitung von Bildmaterial auf allen Kommunikationsträgern, das während Ihres Aufenthaltes für Werbezwecke erstellt werden kann und Abbildungen von Ihnen oder Ihren Kindern enthalten könnte.

**Im Falle von Rechtsstreitigkeiten** und nachdem der Kundendienst der Institution ergriffen wurde, in Übereinstimmung mit dem französischen Artikel L. 152-1 des Verbraucherschutzgesetzes, hat jeder Kunde des Campingplatzes die Möglichkeit, einen Verbrauchervermittler innerhalb einer maximalen Beschwerdefrist von einem Jahr ab dem Datum der schriftlichen Beschwerde per Einschreibebrief mit Empfangsbestätigung, an den Manager zu ergreifen.

Die Kontaktdaten des Vermittlers, der vom Kunden eingegeben werden können, sind wie folgt:  
BAYONNE MEDIATION - 32 rue du Hameau - 64200 BIARRITZ  
www.bayonne-mediation.com / 06 79 59 83 38  
Hausordnung hier verfügbar.  
**www.cca33.com**

# Informations générales

## General information

**Camping ouvert  
du 23 mai au 15 septembre  
Horaires d'ouverture de la  
réception : de 08h à 20h.**

- **Port du bracelet obligatoire** (Bracelet antiallergique et inviolable). Celui-ci vous sera remis dès votre arrivée et devra être porté en permanence au poignet ou à la cheville.
- **Le complexe aquatique** est ouvert tous les jours de 10h à 19h.

Le port du slip de bain est obligatoire (les shorts ainsi que les bermudas sont interdits). La direction peut être dans l'obligation de fermer la piscine partiellement ou en totalité (en cas de temps orageux par exemple, etc.)

- **Visiteurs** : Si vous recevez des visiteurs, ceux-ci doivent être déclarés à la réception. Ils devront laisser leur véhicule à l'extérieur du camping et s'acquitter de la taxe visiteur (voir tarif camping)
- **Les parents sont responsables de leurs enfants.** Nous n'acceptons pas les mineurs non accompagnés par leurs parents.
- **La circulation des véhicules** dans l'enceinte du terrain de camping est interdite entre 22h30 et 6h00. Les véhicules devront donc stationner à l'extérieur.
- **Les Barbecues** sont interdits sauf gaz et électrique.
- **Les animaux** sont acceptés (1ère et 2ème catégorie interdits), uniquement pour la clientèle de camping, tenus en laisse et munis du carnet de vaccination à jour (vaccin antirabique obligatoire). Les animaux sont interdits pour les locatifs.
- **Les commerces** sont ouverts tous les jours pendant toute la période d'ouverture du camping.

**Campsite open from the  
23th of may until the 15th of september  
Opening hours of the  
reception: 8:00 am to 8:00 pm.**

- **Security bracelets must be worn** (secure, hypoallergenic). It will be given to you upon arrival and must be worn at all time, around your wrist or ankle.
- **The water park** is open every day from 10:00 am to 7:00 pm. Shorts and Bermudas are strictly prohibited in the swimming pool. The Director may be obliged to close the swimming pool in case of heavy weather.

• **Visitors:** If you receive visitors, they will have to register upon arrival at the reception, pay the extra fee and leave their identity card. They will also have to leave their car outside.

- **Parents are responsible for their children.** Minors are allowed on the campsite only when accompanied by their parents at all times.
- **Gates and barriers** are open from 6:00 AM to 10:30 PM. These times correspond to the driving authorisation on site. After 10:30 PM, you must leave your car outside.
- Only gas and electric **barbecues** are allowed.
- **Pets** are allowed on the camping pitches only (1st and 2nd category prohibited), but must be kept on a leash on site. Vaccination pass is compulsory (up to date rabies vaccination). Pets are strictly prohibited in the rental accommodations.
- **Shops** are open every day throughout the campsite's opening period.

**Camping geöffnet  
vom 23. Mai bis 15. September  
Öffnungszeiten der Rezeption:  
von 8 Uhr bis 20 Uhr.**

- Bei ihrer Ankunft erhalten Sie an der Rezeption ein anti-allergisches und reißfestes Armband, das an Ihrem Hand- oder Fußgelenk befestigt wird. Das Tragen des Armbandes ist während Ihres ganzen Aufenthalts Pflicht.

• **Die Wasserlandschaft** ist jeden Tag von 10 Uhr bis 19 Uhr geöffnet. Shorts und Bermudas sind zum Baden verboten. Die Direktion kann verpflichtet sein, das Schwimmbad ganz oder vorübergehend zu schließen (zum Beispiel bei Sturm).

- **Besucher:** Wenn Sie Besucher empfangen möchten, müssen diese sich erst an der Rezeption melden, um dort eine Besuchertaxe zu bezahlen und einen Ausweis zu hinterlassen. Das Auto der Besucher muss grundsätzlich außerhalb des Campingplatzes abgestellt werden.
- **Eltern sind für Ihre Kinder verantwortlich.**

Minderjährige werden nur in Begleitung Ihrer Eltern auf dem Platz akzeptiert.

- **Die Schranken** werden von 6Uhr bis 22Uhr30 geöffnet. Das Autofahren ist auf dem Platz nur innerhalb dieser Uhrzeiten erlaubt. Ab 22.30 Uhr darf der Platz nur zu Fuß betreten werden, und das Auto muss gegebenenfalls draußen abgestellt werden.

• **Grillen** mit offenem Feuer ist strengstens verboten und nur mit einem Gas- oder Elektrogrill erlaubt.

- **Haustiere** sind auf unseren Camping-Plätzen willkommen, in den Mietobjekten jedoch strengstens verboten. Der Impfausweis muss bei der Ankunft an der Rezeption vorgezeigt werden. Hunde werden auf dem Platz generell an der Leine geführt.

• **Die Geschäfte** sind während der gesamten Öffnungszeit des Campingplatzes täglich geöffnet.



## Accès / Access

### Train :

Avec un TGV direct jusqu'à la gare de Bordeaux St-Jean, puis un TER jusqu'à la gare de Lesparre-Médoc (à env. 25km du camping)

/ TGV high-speed train to Bordeaux St Jean station, then a train to Lesparre Médoc station (approx. 16 miles from the site)

### Avion :

Aéroport Bordeaux Mérignac (environ 70km)  
05 56 34 50 50.

/ plane : Bordeaux-Mérignac Airport (approx. 43 miles),  
tel. 05 56 34 50 50

### Voiture :

- Depuis Paris, autoroute A10 en direction de Bordeaux. Sortie 7 ou 8.
- Possibilité également de prendre le bac à Royan. (tel.05 46 38 35 15) ou à Blaye (tel.05 57 42 04 49).

/ By car: A10 motorway from Paris to Bordeaux. Exit at junction 7 or 8. There are also ferry services from Royan (tel.05 46 38 35 15) and Blaye (05.57.42.04.49)



Tél : +33 (0)5 56 09 10 25

33990 Hourtin-plage

info@cca33.com

#campingcotedargent

